

Bruksela, 28 czerwca 2024 r.
(OR. en)

9636/24

LIMITE

CORLX 485
CFSP/PESC 696
RELEX 624
COEST 293
FIN 432

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2024/0108(NLE)

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE RADY w sprawie zmiany rozporządzenia (WE)
nr 765/2006 dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją
na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2024/...

z dnia ...

**w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 765/2006 dotyczącego środków ograniczających
w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi
w agresji Rosji wobec Ukrainy**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady (WPZiB) 2024/... z dnia ... zmieniającą decyzję 2012/642/WPZiB
dotyczącą środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi
w agresji Rosji wobec Ukrainy¹⁺,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych
i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

¹ Dz.U. L ..., ELI: ...

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer i datę decyzji zawartej w dok. ST 9634/24
i uzupełnić w przypisie odniesienie do tej decyzji w Dz.U.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 18 maja 2006 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 765/2006².
- (2) Rozporządzenie (WE) nr 765/2006 nadaje skuteczność środkom przewidzianym w decyzji 2012/642/WPZiB³.
- (3) W dniu ... Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2024/...⁺.
- (4) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺⁺ rozszerzono dodatkowo zakaz wywozu produktów i technologii podwójnego zastosowania oraz zaawansowanych towarów i technologii i wprowadzono dalsze ograniczenia wywozowe dotyczące towarów, które mogłyby w szczególności przyczynić się do zwiększenia potencjału przemysłowego Białorusi.
- (5) Ponadto, aby ograniczyć ryzyko obchodzenia środków ograniczających, decyzją (WPZiB) 2024/...⁺⁺ zakazano tranzytu przez terytorium Białorusi produktów i technologii podwójnego zastosowania, towarów i technologii, które mogą przyczynić się do zwiększenia potencjału militarnego i technologicznego Białorusi lub do rozwoju jej sektora obronności i bezpieczeństwa, towarów, które mogłyby w szczególności przyczynić się do zwiększenia potencjału przemysłowego Białorusi, towarów i technologii nadających się do wykorzystania w lotnictwie lub przemyśle kosmicznym oraz broni wywożonych z Unii.

² Rozporządzenie Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczące środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz.U. L 134 z 20.5.2006, s. 1).

³ Decyzja Rady 2012/642/WPZiB z dnia 15 października 2012 r. dotycząca środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz.U. L 285 z 17.10.2012, s. 1).

⁺ Dz.U.: proszę wstawić datę przyjęcia i numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

⁺⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

- (6) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ nałożono dalsze ograniczenia wywozowe na Białoruś, w szczególności w odniesieniu do towarów i technologii żeglugi morskiej i towarów luksusowych.
- (7) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ wprowadzono zakaz bezpośredniego lub pośredniego przywozu, zakupu lub przekazywania diamentów z Białorusi, który to zakaz ma zastosowanie do diamentów pochodzących z Białorusi, diamentów wywożonych z Białorusi oraz diamentów przewożonych tranzytem przez Białoruś. Zakaz ten ma zastosowanie do naturalnych i syntetycznych diamentów nieprzemysłowych, jak również do biżuterii diamentowej.
- (8) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ rozszerzono ponadto zakaz przywozu produktów mineralnych, tak aby obejmował ropę naftową, oraz wprowadzono nowy zakaz wywozu towarów i technologii nadających się do wykorzystania w rafinacji ropy naftowej i skraplaniu gazu ziemnego.
- (9) W niniejszym rozporządzeniu należy doprecyzować, że zakazy dotyczące ropy naftowej pozostają na chwilę obecną bez uszczerbku dla tranzytu przez Białoruś ropy naftowej dostarczanej rurociągiem z Rosji do państw członkowskich.
- (10) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ zakazano także świadczenia niektórych usług na rzecz Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych oraz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, jakiegokolwiek podmiotu lub organu działających w ich imieniu lub pod ich kierownictwem poprzez wprowadzenie zakazu świadczenia usług rachunkowych, usług audytowych, w tym badań ustawowych, usług księgowych, usług doradztwa podatkowego, usług doradztwa w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i zarządzania oraz usług w zakresie *public relations*.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

- (11) Zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (WE) nr 184/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady⁴, usługi rachunkowe, audytowe, księgowe i doradztwo podatkowe obejmują prowadzenie ewidencji transakcji handlowych dla podmiotów gospodarczych i innych podmiotów, usługi badania dokumentacji księgowej i sprawozdań finansowych, planowanie i doradztwo w zakresie podatków płaconych przez podmioty gospodarcze oraz sporządzanie dokumentacji podatkowej. Usługi doradztwa w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i zarządzania oraz usługi w zakresie *public relations* obejmują usługi doradztwa, wsparcia i pomocy operacyjnej oferowane podmiotom gospodarczym w zakresie zasad i strategii prowadzenia działalności, jak też kompleksowego planowania, struktury i kontroli organizacji. Obejmują one również opłaty za zarządzanie, audyt zarządzania, usługi konsultingowe w zakresie zarządzania rynkiem, zasobów ludzkich, zarządzania produkcją i zarządzania projektami, a także usługi doradztwa, wsparcia i usługi operacyjne dotyczące poprawy wizerunku klientów oraz ich relacji z instytucjami i opinią publiczną.

⁴ Rozporządzenie (WE) nr 184/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 stycznia 2005 r. w sprawie statystyki Wspólnoty w zakresie bilansu płatniczego, międzynarodowego handlu usługami i zagranicznych inwestycji bezpośrednich (Dz.U. L 35 z 8.2.2005, s. 23).

- (12) Ponadto decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ zakazano świadczenia na rzecz Białorusi usług architektonicznych i inżynierskich, a także usług doradztwa informatycznego i usług doradztwa prawnego. Zgodnie z Centralną Klasyfikacją Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC prov., 1991, „usługi architektoniczne i inżynierskie” obejmują zarówno usługi architektoniczne i inżynierskie, jak i zintegrowane usługi inżynierskie, miejskie planowanie przestrzenne i architekturę krajobrazu oraz związane z inżynierią usługi doradztwa naukowego i technicznego. Świadczenie pomocy technicznej związanej z towarami wywożonymi na Białoruś nadal jest dozwolone, pod warunkiem że sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywóz takich towarów nie są zakazane na podstawie niniejszego rozporządzenia w momencie udzielania takiej pomocy technicznej. Również zgodnie z tą Centralną Klasyfikacją Produktów „usługi doradztwa informatycznego” obejmują usługi doradcze związane z instalacją sprzętu komputerowego, w tym usługi wsparcia dla klientów w zakresie instalacji sprzętu komputerowego, składającego się ze sprzętu fizycznego, i sieci komputerowych oraz usługi w zakresie wdrażania oprogramowania, w tym wszystkie usługi obejmujące usługi doradcze w zakresie tworzenia i wdrażania oprogramowania. Zgodnie z tą samą klasyfikacją „usługi doradztwa prawnego” obejmują doradztwo prawne dla klientów w sprawach niespornych, w tym przy transakcjach handlowych, związanych ze stosowaniem lub interpretacją prawa, uczestnictwo z klientami lub w ich imieniu w transakcjach handlowych, negocjacjach i innych kontaktach ze stronami trzecimi oraz przygotowanie, wykonywanie i weryfikację dokumentów prawnych. „Usługi doradztwa prawnego” nie obejmują jednak przedstawicielstwa, doradztwa, przygotowywania dokumentów ani weryfikacji dokumentów w kontekście usług przedstawicielstwa prawnego, a mianowicie w sprawach lub postępowaniach przed organami administracyjnymi, sądami lub innymi należycie powołanymi trybunałami urzędowymi lub w postępowaniach arbitrażowych i mediacyjnych.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

- (13) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ zakazano także świadczenia niektórych usług na rzecz Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych oraz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, jakiegokolwiek podmiotu lub organu działających w ich imieniu lub pod ich kierownictwem poprzez wprowadzenie zakazu świadczenia usług reklamowych, usług w zakresie badania rynku i badania opinii publicznej, a także usług w zakresie badania produktów i kontroli technicznej. Zgodnie z Centralną Klasyfikacją Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC prov., 1991, „usługi w zakresie badania rynku i badania opinii publicznej” obejmują usługi w zakresie badania rynku i usługi w zakresie badania opinii publicznej. Również zgodnie z tą Centralną Klasyfikacją Produktów „usługi w zakresie badań i analiz technicznych” obejmują usługi w zakresie badania i analizy składu i czystości, usługi w zakresie badania i analizy właściwości fizycznych, usługi w zakresie badania i analizy zintegrowanych systemów mechanicznych i elektrycznych, usługi w zakresie kontroli technicznej, jak również inne usługi w zakresie badań i analiz technicznych. Świadczenie pomocy technicznej związanej z towarami wywożonymi na Białoruś nadal jest dozwolone, pod warunkiem że sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywóz takich towarów nie są zakazane na podstawie niniejszego rozporządzenia w momencie udzielania takiej pomocy technicznej. Zgodnie z tą samą klasyfikacją „usługi reklamowe” obejmują usługi sprzedaży lub dzierżawy przestrzeni reklamowej lub czasu reklamowego oraz usługi w zakresie planowania, tworzenia i umieszczania reklam, a także inne usługi reklamowe.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

- (14) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ wprowadzono również odstępstwa wymagane do utworzenia, certyfikacji lub oceny zapory sieciowej, która usuwa kontrolę sprawowaną przez osobę wymienioną w wykazie nad aktywami niewymienionego w wykazie podmiotu unijnego, będącego własnością lub znajdującego się pod kontrolą osoby wymienionej w wykazie, oraz zapewnia, aby na rzecz tej osoby nie narastały żadne korzyści, i tym samym umożliwia temu podmiotowi unijnemu kontynuowanie działalności gospodarczej.
- (15) Aby zapewnić zgodność z wykładnią Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w sprawie C-72/11, decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ zmieniono przepis zakazujący obchodzenia sankcji w celu doprecyzowania, że wymogi dotyczące wiedzy i zamiaru są spełnione nie tylko wtedy, gdy dana osoba celowo dąży do osiągnięcia celu lub skutku obejścia środków ograniczających, ale również wtedy, gdy dana osoba biorąca udział w działaniu, którego celem lub skutkiem jest obejście środków ograniczających, jest świadoma tego, że taki udział może mieć ten cel lub taki skutek, i akceptuje taką możliwość.
- (16) Aby zwiększyć świadomość na temat działań prowadzonych w zakresie egzekwowania prawa, właściwe jest, by państwa członkowskie informowały o sankcjach nałożonych przez nie za naruszenie środków ograniczających.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

- (17) Zgodnie z celami wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa Unii, którymi są utrzymanie pokoju, wzmocnienie bezpieczeństwa międzynarodowego oraz propagowanie współpracy międzynarodowej, demokracji oraz praworządności, a w szczególności z celami realizowanymi decyzją 2012/642/WPZiB, należy zapewnić, aby dokumenty będące w posiadaniu Rady, Komisji i Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (zwanego dalej „Wysokim Przedstawicielem”) dotyczące egzekwowania środków ograniczających określonych w rozporządzeniu (WE) nr 765/2006 lub dokumenty dotyczące zapobiegania naruszeniom lub obchodzeniu tych środków podlegały tajemnicy zawodowej i ochronie zapewnianej przez przepisy mające zastosowanie do instytucji unijnych, ponieważ zawarte w nich informacje mogą być wykorzystywane do utrudniania egzekwowania tych środków lub do osłabiania ich skuteczności, biorąc pod uwagę, że zainteresowane osoby i podmioty mogą działać w sposób uniemożliwiający ich egzekwowanie. Taką ochronę należy również zapewnić w przypadku wniosków Wysokiego Przedstawiciela i Komisji dotyczących zmiany rozporządzenia (WE) nr 765/2006 oraz wszelkich powiązanych dokumentów przygotowawczych, ponieważ ich ujawnienie mogłoby wpłynąć na skuteczność środków określonych w rozporządzeniu (WE) nr 765/2006 oraz na przygotowanie przyszłych wniosków i prowadzenie negocjacji na ich podstawie. Niektóre środki zawarte w takich wnioskach, które z różnych powodów nie mogą zostać przyjęte przez Radę, są często włączane przez Wysokiego Przedstawiciela i Komisję do kolejnych wniosków. Ważne jest, aby chronić to prawo inicjatywy przed wszelkimi wpływami wywieranymi – poza zorganizowanymi konsultacjami – z uwagi na interes publiczny lub prywatny, by próbować skłonić instytucje Unii i jej służby do zaproponowania, przyjęcia, wprowadzenia zmiany lub uzgodnienia zmiany. Ujawnienie tych dokumentów mogłoby sprawić, że ewentualne nowe środki byłyby nieskuteczne ze względu na fakt, że ich planowane przyjęcie zostałoby już upublicznione. Należy zatem przyjąć domniemanie, że ujawnienie tych dokumentów zaszkodziłoby bezpieczeństwu Unii lub co najmniej jednego państwa członkowskiego, lub utrzymywanym przez nie stosunkom międzynarodowym.

- (18) Ponadto decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ wprowadzono zakaz przywozu towarów, które pozwalają Białorusi na zróżnicowanie źródeł jej przychodów, a tym samym umożliwiają jej udział w agresji Rosji wobec Ukrainy. Zakaz ten obejmuje również węgiel i inne produkty.
- (19) Ponadto decyzja (WPZiB) 2024/...⁺ zezwala państwom członkowskim, by dopuszczały wwożenie do Unii rzeczy osobistych, które budzą niewielkie obawy związane z obchodzeniem przepisów, takich jak środki higieny osobistej lub odzież noszona przez podróżnych lub znajdująca się w ich bagażu, i które są wyraźnie przeznaczone wyłącznie do osobistego użytku tych podróżnych lub członków ich rodzin. Przewidziano w nim również wyjątki umożliwiające wjazd samochodów osobowych do Unii w szczególnych okolicznościach. Państwa członkowskie mogą uregulować sytuację samochodów osobowych pochodzących z Białorusi, które już znajdują się na terytorium Unii.
- (20) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ wprowadzono zakaz bezpośredniego lub pośredniego przywozu, zakupu lub przekazywania złota. Zakaz ten ma zastosowanie do złota pochodzącego z Białorusi, wywożonego z Białorusi po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.
- (21) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ nałożono dalsze środki ograniczające w różnych sektorach, w szczególności w sektorach energetyki i lotnictwa.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

- (22) W celu zapewnienia prawidłowego wdrożenia środków określonych w rozporządzeniu (WE) nr 765/2006 należy rozszerzyć na wszystkie przedstawicielstwa dyplomatyczne i konsularne na Białorusi zwolnienie z zakazu przewozu towarów przez przedsiębiorstwa transportu drogowego z siedzibą na Białorusi. Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ ten zakaz rozszerzono również na przewóz drogowy towarów w Unii przyczepami i naczepami zarejestrowanymi w Białorusi, także wówczas gdy są one ciągnięte przez samochody ciężarowe zarejestrowane poza Białorusią. Aby zminimalizować ryzyko obchodzenia przepisów, decyzja (WPZiB) 2024/...⁺ zmienia przewidziany w decyzji 2012/642/WPZiB zakaz drogowego transportu towarów na terytorium Unii, w tym w tranzycie. Przedsiębiorstwom unijnym, które są w co najmniej 25 % własnością białoruskiej osoby fizycznej lub prawnej, należy zakazać podejmowania działalności przedsiębiorstwa transportu drogowego oraz zakazać transportu drogowego towarów w Unii, w tym w tranzycie. Zakaz ten nie ma zastosowania do przedsiębiorstw transportu drogowego będących własnością osób posiadających podwójne obywatelstwo lub obywateli białoruskich posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim. Przedsiębiorstwa transportu drogowego powinny ujawnić właściwym organom krajowym na ich żądanie swoją strukturę własnościową.
- (23) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ wprowadzono kolejne kryterium umieszczania w wykazie osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, których dotyczy zamrożenie aktywów i zakaz udostępniania funduszy i zasobów gospodarczych wskazanym w wykazie osobom i podmiotom.
- (24) Państwa członkowskie i Komisja powinny się wzajemnie informować o środkach podejmowanych na podstawie niniejszego rozporządzenia i przekazywać sobie wszelkie inne dostępne im odpowiednie informacje w związku z niniejszym rozporządzeniem.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

- (25) Aby ułatwić unijnym podmiotom wycofanie inwestycji z białoruskiego rynku, decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ wprowadzono tymczasowe odstępstwa od zakazów przywozu i wywozu towarów oraz niektórych usług zamieszczonych w rozporządzeniu (WE) nr 765/2006. Aby ułatwić szybkie wycofanie się z białoruskiego rynku, odstępstwa te mają charakter tymczasowy i mają ograniczony zakres. Odstępstwo od zakazów przywozu i wywozu dotyczące wycofania inwestycji powinno umożliwiać sprzedaż, dostawę lub przekazanie niektórych towarów lub ich przywóz do Unii do dnia ... [6 miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] i powinno mieć zastosowanie wyłącznie do tych towarów, które znajdowały się już fizycznie na Białorusi w momencie wejścia w życie odpowiednich zakazów. Odstępstwo od zakazu świadczenia niektórych usług dotyczące wycofania inwestycji powinno umożliwiać do dnia ... [6 miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] dalsze świadczenie wynikających z wycofania inwestycji usług na rzecz i na wyłączną korzyść osób prawnych, podmiotów lub organów. Ponadto właściwe organy krajowe powinny zapewnić, aby towary objęte zakazem, które pozostały na Białorusi w wyniku wycofania inwestycji, nie przynosiły korzyści wojskowym użytkownikom końcowym ani nie miały końcowego zastosowania wojskowego oraz aby usługi te nie były świadczone na rzecz rządu Białorusi, nie przynosiły korzyści wojskowym użytkownikom końcowym ani nie miały końcowego zastosowania wojskowego.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

- (26) Aby zapewnić pewność prawa w odniesieniu do traktowania przywozu, w decyzji (WPZiB) 2024/...⁺ przewidziano przepisy dotyczące zwalniania przez organy celne państw członkowskich towarów, które znajdują się fizycznie w Unii i które zostały przedstawione organom celnym zanim zaczęły podlegać środkom ograniczającym. Możliwość zwalniania towarów ma zastosowanie niezależnie od procedur, którym poddano te towary po przedstawieniu ich organom celnym w drodze, między innymi, tranzytu uszlachetniania czynnego, dopuszczenia do obrotu, ani od etapów procedury i formalności niezbędnych do takiego zwolnienia towarów zgodnie z unijnym kodeksem celnym. Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ upoważniono również państwa członkowskie do zwolnienia towarów już wcześniej wprowadzonych do Unii. To upoważnienie jest konieczne ze względu na unijne podmioty gospodarcze, które wprowadziły te towary do Unii w dobrej wierze w czasie, gdy towary te nie były jeszcze objęte żadnymi środkami ograniczającymi dotyczącymi przywozu, w tym w sytuacji, gdy ich przywóz był nadal dozwolony w okresie przejściowym. Właściwe organy państw członkowskich powinny zapewnić, aby zwolnienie tych towarów i wszelkie związane z nimi płatności były zgodne z przepisami i celami unijnych środków ograniczających. Podobnie każda decyzja o odmowie zwolnienia takich towarów powinna być zgodna z celami tych środków i musi zapewniać między innymi, by towary nie powróciły na Białoruś.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

- (27) Decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ nałożono też wymóg, aby eksporterzy zakazywali w umowie powrotnego wywozu na Białoruś lub powrotnego wywozu do wykorzystania na Białorusi towarów i technologii wrażliwych wymienionych w załącznikach XVI, XVII, XXVIII i XXX do rozporządzenia (WE) nr 765/2006, wspólnych produktów o wysokim priorytecie lub broni palnej i amunicji wymienionej w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 258/2012 Parlamentu Europejskiego i Rady⁵ (klauzula „nie na Białoruś”).
- (28) Komisja oceni wpływ, jaki na zniechęcanie do obchodzenia środków ograniczających ma wejście w życie obowiązku stosowania klauzuli „nie na Białoruś”. Komisja bardzo uważnie oceni również dane handlowe, statystyki dotyczące wywozu i inne informacje dotyczące schematów obchodzenia środków ograniczających w odniesieniu do tych towarów, w tym rolę, jaką mogą odgrywać w nich jednostki zależne unijnych podmiotów gospodarczych w państwach trzecich. Na tej podstawie Komisja oceni, czy klauzula „nie na Białoruś” jest odpowiednia do osiągnięcia zakładanych celów, i rozważy wszelkie inne odpowiednie działania mające na celu ograniczenie dostępu Białorusi do towarów wrażliwych, które mogłyby zostać wywiezione dalej do Rosji, a tym samym umożliwić jej kontynuowanie wojny na Ukrainie, w tym możliwość nałożenia na unijne podmioty gospodarcze wymogu zapewnienia, aby ich jednostki zależne w państwach trzecich również stosowały klauzulę „nie na Białoruś”.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.
⁵ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012 z dnia 14 marca 2012 r. wdrażające art. 10 Protokołu Narodów Zjednoczonych przeciwko nielegalnemu wytwarzaniu i obrotowi bronią palną, jej częściami i komponentami oraz amunicją, uzupełniającego Konwencję Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej (protokół NZ w sprawie broni palnej), oraz ustanawiające zezwolenia na wywóz i środki dotyczące przywozu i tranzytu dla broni palnej, jej części i komponentów oraz amunicji (Dz.U. L 94 z 30.3.2012, s. 1).

- (29) Aby ułatwić zwalczanie powrotnego wywozu wspólnych produktów o wysokim priorytecie wymienionych w załączniku XXX do rozporządzenia (WE) nr 765/2006, wykorzystywanych na polu walki na Ukrainie lub mających krytyczne znaczenie dla rozwoju, produkcji lub wykorzystania rosyjskich systemów wojskowych, decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ nałożono na unijne podmioty gospodarcze sprzedające, dostarczające, przekazujące lub wywożące do państw trzecich, niebędących państwami wymienionymi w załączniku Vba do rozporządzenia (WE) nr 765/2006, wspólne produkty o wysokim priorytecie wymóg ustanowienia mechanizmów należytej staranności umożliwiających identyfikację i ocenę ryzyka powrotnego wywozu na Białoruś oraz ograniczenie takiego ryzyka. Ponadto decyzją (WPZiB) 2024/...⁺ zobowiązano unijne podmioty gospodarcze do zapewnienia, aby osoby prawne, podmioty i organy z siedzibą poza Unią, będące ich własnością lub znajdujące się pod ich kontrolą, również wdrażały te wymogi.
- (30) W przypadku gdy rozporządzenie (WE) nr 765/2006 nakłada na unijne podmioty gospodarcze wymóg zapewnienia, aby osoby prawne, podmioty i organy z siedzibą poza Unią, będące ich własnością lub przez nie kontrolowane, prowadziły określone działania mające na celu zapobieganie wywozowi lub powrotnemu wywozowi towarów lub technologii do Rosji, wymóg ten powinien być realizowany w zakresie dozwolonym przepisami państwa trzeciego, w którym dana osoba prawna, podmiot lub organ prowadzi działalność.
- (31) Aby zapewnić prawidłowe wdrożenie środków określonych w rozporządzeniu (WE) nr 765/2006, konieczne jest dokonanie zmiany w wykazie maszyn zamieszczonym w załączniku XIV do tego rozporządzenia.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dok. ST 9634/24.

- (32) Należy wprowadzić przepis umożliwiający obywatelom państw członkowskich i przedsiębiorstwom z państw członkowskich uzyskanie odszkodowania od białoruskich obywateli i podmiotów, którzy wyrządzili im szkody. Obejmuje to szkody wyrządzone przedsiębiorstwom, które są ich własnością lub które kontrolują, w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone przez środki nałożone na mocy rozporządzenia (WE) nr 765/2006, pod warunkiem, że dany obywatel państwa członkowskiego lub dane przedsiębiorstwo z państwa członkowskiego nie ma faktycznego dostępu do środków ochrony prawnej, na przykład na mocy odpowiedniej dwustronnej umowy inwestycyjnej. Odszkodowania można dochodzić przed sądami państwa członkowskiego zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa Unii i prawa państwa członkowskiego dotyczącymi jurysdykcji i postępowania sądowego w sprawach cywilnych i gospodarczych, w tym postępowania w przedmiocie zastosowania środków tymczasowych.
- (33) Należy zobowiązać unijne podmioty gospodarcze do dołożenia wszelkich starań w celu zapewnienia, aby osoby prawne, podmioty i organy mające siedzibę poza Unią, będące ich własnością lub pod ich kontrolą, nie uczestniczyły w działaniach ograniczających skuteczność środków ograniczających przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 765/2006. Takimi działaniami są działania prowadzące do skutku, jakiemu te środki ograniczające mają zapobiegać, na przykład temu, że odbiorca na Białorusi otrzymuje towary, technologie, finansowanie lub usługi tego rodzaju, który podlega zakazom na mocy rozporządzenia (WE) nr 765/2006.

- (34) Dołożenie wszelkich starań należy rozumieć jako wszelkie działania, które są odpowiednie i niezbędne, by osiągnąć rezultat polegający na zapobieżeniu ograniczeniu skuteczności środków ograniczających przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 765/2006. Działania te mogą obejmować na przykład wdrożenie odpowiednich polityk, kontroli i procedur w celu skutecznego ograniczania ryzyka i zarządzania nim, z uwzględnieniem takich czynników jak umiejscowienie siedziby w państwie trzecim, sektor działalności gospodarczej oraz rodzaj działalności prowadzonej przez osobę prawną, podmiot lub organ, które są własnością unijnego podmiotu gospodarczego lub są przez niego kontrolowane. Jednocześnie dołożenie wszelkich starań należy rozumieć jako obejmujące wyłącznie działania, które są wykonalne dla unijnego podmiotu gospodarczego ze względu na jego charakter, wielkość i odpowiednie okoliczności faktyczne, w szczególności możliwość sprawowania skutecznej kontroli nad osobą prawną, podmiotem lub organem z siedzibą poza Unią. Okoliczności takie obejmują sytuację, w której unijny podmiot gospodarczy, z przyczyn, których sam nie spowodował, takich jak przepisy państwa trzeciego, nie jest w stanie sprawować kontroli nad osobą prawną, podmiotem lub organem, których jest właścicielem.

- (35) W przypadku gdy osoba fizyczna lub prawna dobrowolnie, w pełni i w odpowiednim czasie ujawni naruszenie środków ograniczających, właściwe organy krajowe powinny mieć możliwość należytego uwzględnienia tego przy stosowaniu, stosownie do przypadku, sankcji zgodnie z krajowym prawem administracyjnym lub zgodnie z innymi odpowiednimi przepisami lub zasadami krajowymi. Zastosowanie mają środki podjęte przez państwa członkowskie na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1226⁶ oraz zawartych w niej wymogów dotyczących okoliczności łagodzących.
- (36) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 765/2006,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

⁶ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1226 z dnia 24 kwietnia 2024 r. w sprawie określenia przestępstw związanych z naruszeniem unijnych środków ograniczających i sankcji za takie naruszenia oraz zmiany dyrektywy (UE) 2018/1673 (Dz.U. L 2024/1226 z 29.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1226/oj>).

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 765/2006 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) pkt 25 otrzymuje brzmienie:

„25) »przedsiębiorstwo transportu drogowego« oznacza osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ prowadzące działalność gospodarczą w zakresie przewozu towarów pojazdami silnikowymi lub zespołami pojazdów;”;

b) dodaje się punkty w brzmieniu:

„26) »właściwe organy« oznaczają właściwe organy państw członkowskich wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku II;

27) »sektor energetyczny« oznacza sektor obejmujący następujące rodzaje działalności, z wyjątkiem cywilnej działalności związanej z energią jądrową:

(i) poszukiwanie, produkcję, dystrybucję na Białorusi lub wydobycie ropy naftowej, gazu ziemnego lub stałych paliw kopalnych, rafinację paliw, skraplanie gazu ziemnego lub regazyfikację;

- (ii) wytwarzanie lub dystrybucję na Białorusi produktów ze stałych paliw kopalnych, produktów rafinacji ropy naftowej lub gazu; lub
- (iii) budowę obiektów lub instalację sprzętu służących wytwarzaniu lub produkcji energii elektrycznej bądź świadczenie usług lub dostarczanie sprzętu lub technologii na potrzeby działalności związanej z wytwarzaniem lub produkcją energii elektrycznej.”;

2) w art. 1b ust. 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi pomocy technicznej oraz usług pośrednictwa związanych z towarami i technologiami wymienionymi we wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej* (zwanym dalej „wspólnym wykazem uzbrojenia”) lub związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem towarów wymienionych w tym wykazie;

* Dz.U. C 86 z 18.3.2011, s. 1.”;

3) w art. 1ba wprowadza się następujące zmiany:

a) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Zakazuje się tranzytu przez terytorium Białorusi broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji, o których mowa w ust. 1, wywożonych z Unii.”;

b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi;
- b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu tych towarów lub świadczenia związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi; lub
- c) sprzedaży, udzielania licencji lub przekazywania w jakikolwiek inny sposób praw własności intelektualnej lub tajemnic przedsiębiorstwa, a także przyznawania praw dostępu do wszelkich materiałów lub informacji chronionych w drodze praw własności intelektualnej lub stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, lub przyznawania praw do ponownego wykorzystywania tych materiałów lub informacji, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.”;

4) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 1bb

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów, które mogłyby przyczynić się w szczególności do zwiększenia potencjału przemysłowego Białorusi, niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii, wymienionych w załączniku XVIII, na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.
2. Zakazuje się tranzytu przez terytorium Białorusi wywożonych z Unii towarów i technologii wymienionych w załączniku XIX.
3. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi;
 - b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu tych towarów i technologii lub świadczenia związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi; lub

- c) sprzedaży, udzielania licencji lub przekazywania w jakikolwiek inny sposób praw własności intelektualnej lub tajemnic przedsiębiorstwa, a także przyznawania praw dostępu do wszelkich materiałów lub informacji chronionych w drodze praw własności intelektualnej lub stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, lub przyznawania praw do ponownego wykorzystywania tych materiałów lub informacji, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.
4. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 3 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia ... [3 miesiące po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] umów zawartych przed dniem... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] oraz umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.
5. W odniesieniu do towarów objętych kodem CN 2602 zakazy ustanowione w ust. 1 i 3 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia... [1 miesiąc po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia zmieniającego] umów zawartych przed dniem... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zmieniającego] oraz umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

6. W odniesieniu do towarów objętych kodem CN 8708 99 zakazy ustanowione w ust. 1 i 3 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia... [6 miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia zmieniającego] umów zawartych przed dniem... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zmieniającego] oraz umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.
7. Zakazy, o których mowa w ust. 1 i 3, nie mają zastosowania do towarów niezbędnych do oficjalnych celów placówek dyplomatycznych lub konsularnych państw członkowskich lub krajów partnerskich na Białorusi lub organizacji międzynarodowych korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym ani do rzeczy osobistych ich personelu.
8. Właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii wymienionych w załączniku XVIII lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej są niezbędne do:
- a) celów medycznych lub farmaceutycznych lub do celów humanitarnych, na przykład dostarczania lub ułatwiania dostarczania pomocy, w tym zaopatrzenia medycznego i żywności, lub przewozu pracowników organizacji humanitarnych i udzielania związanej z tym pomocy, lub do celów ewakuacji;

- b) wyłącznego użytku wydającego zezwolenie państwa członkowskiego i pod jego pełną kontrolą oraz w celu wypełnienia zobowiązań w zakresie utrzymania, które są objęte długoterminową umową dzierżawy między tym państwem członkowskim a Białorusią; lub
- c) utworzenia, eksploatacji, utrzymania, zaopatrzenia w paliwo i ponownego przetwarzania paliwa oraz bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych oraz do kontynuacji projektowania, budowy i oddania do eksploatacji potrzebnych do ukończenia cywilnych obiektów jądrowych, do dostaw prekursorów do wytwarzania radioizotopów medycznych i podobnych zastosowań medycznych lub technologii krytycznych do monitorowania promieniowania środowiskowego oraz dla współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju.
9. Właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów objętych kodem CN 8417 20 lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej po ustaleniu, że takie towary lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej są niezbędne do użytku osobistego osób fizycznych w gospodarstwach domowych.
10. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2 właściwe organy mogą zezwolić na tranzyt przez terytorium Białorusi towarów i technologii, które mogłyby przyczynić się w szczególności do zwiększenia potencjału przemysłowego Białorusi, wymienionych w załączniku XIX, po ustaleniu, że takie towary lub technologie są przeznaczone do celów określonych w ust. 8.

11. Zakazy ustanowione w ust. 1, 2 i 3 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, ani do powiązanego świadczenia pomocy technicznej i finansowej, z przeznaczeniem do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, do wykorzystania w stanach zagrożenia zdrowia, do pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub do reagowania na klęski żywiołowe.
12. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 3 właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii objętych kodami CN 3917, 8523 i 8536, wymienionych w załączniku XVIII, lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej po ustaleniu, że te towary lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej są niezbędne do celów utrzymania lub naprawy urządzeń medycznych.
13. Właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz następujących towarów lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej po ustaleniu, że takie towary lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej są niezbędne do użytku osobistego osób fizycznych w gospodarstwach domowych na Białorusi:
- a) towary objęte kodem CN 8417 20;

- b) rury, przewody rurowe i łączniki przewodów rurowych z miedzi objęte kodami CN 7411 lub 7412 o średnicy wewnętrznej do 50 mm.
14. Właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów objętych kodem CN 3917 10 lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej po ustaleniu, że takie towary są sprzedawane, dostarczane, przekazywane lub wywożone wyłącznie w celu produkcji artykułów spożywczych przeznaczonych do spożycia przez ludzi na Białorusi.
15. Przy podejmowaniu decyzji dotyczących wniosków o zezwolenia, o których mowa w ust. 8, 9, 10, 12, 13 i 14, właściwe organy nie udzielają zezwolenia na wywóz na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że towary te mogą mieć końcowe zastosowanie wojskowe.
16. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 8, 9, 10, 12, 13 i 14 w terminie 2 tygodni od udzielenia zezwolenia.”;

5) W art. 1e wprowadza się następujące zmiany:

a) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Zakazuje się tranzytu przez terytorium Białorusi wywożonych z Unii towarów i technologii podwójnego zastosowania, o których mowa w ust. 1.”;

b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi;
- b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu tych towarów i technologii lub świadczenia związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi; lub

c) sprzedaży, udzielania licencji lub przekazywania w jakikolwiek inny sposób praw własności intelektualnej lub tajemnic przedsiębiorstwa, a także przyznawania praw dostępu do wszelkich materiałów lub informacji chronionych w drodze praw własności intelektualnej lub stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, lub praw do ponownego wykorzystywania tych materiałów lub informacji, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.”;

c) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3a. Bez uszczerbku dla wymogów rozporządzenia (UE) 2021/821 dotyczących zezwolenia, zakaz ustanowiony w ust. 1a niniejszego artykułu nie ma zastosowania do tranzytu przez terytorium Białorusi towarów i technologii podwójnego zastosowania przeznaczonych do celów określonych w ust. 3 lit. a)–e) niniejszego artykułu.”;

d) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„4a. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1a oraz bez uszczerbku dla wymogów rozporządzenia (UE) 2021/821 dotyczących zezwolenia, właściwe organy mogą zezwolić na tranzyt przez terytorium Białorusi towarów i technologii podwójnego zastosowania po ustaleniu, że takie towary lub technologie są przeznaczone do celów określonych w ust. 4 lit. b), c), d) i h) niniejszego artykułu.”;

6) w art. 1f wprowadza się następujące zmiany:

a) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Zakazuje się tranzytu przez terytorium Białorusi wymienionych w załączniku Va towarów i technologii wywożonych z Unii, które mogłyby przyczynić się do zwiększenia potencjału militarnego i technologicznego Białorusi lub rozwoju jej sektora obronności i bezpieczeństwa.”;

b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi;
- b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu tych towarów i technologii lub świadczenia związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi; lub

- c) sprzedaży, udzielania licencji lub przekazywania w jakikolwiek inny sposób praw własności intelektualnej lub tajemnic przedsiębiorstwa, a także przyznawania praw dostępu do wszelkich materiałów lub informacji chronionych w drodze praw własności intelektualnej lub stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, lub praw do ponownego wykorzystywania tych materiałów lub informacji, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.”;
- c) dodaje się ustęp w brzmieniu:
- „3a. Zakaz ustanowiony w ust. 1a nie ma zastosowania do tranzytu przez terytorium Białorusi towarów i technologii, które mogłyby przyczynić się do zwiększenia potencjału militarnego i technologicznego Białorusi lub rozwoju jej sektora obronności i bezpieczeństwa, wymienionych w załączniku Va, przeznaczonych do celów określonych w ust. 3 lit. a)–e).”;
- d) w ust. 4 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) lit. g) otrzymuje brzmienie:
- „g) przeznaczone dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich i krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji;”;

- (ii) lit. h) otrzymuje brzmienie:
- „h) przeznaczone do zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym i prawnym, podmiotom i organom na Białorusi, z wyjątkiem jej rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd; lub”;
- (iii) dodaje się punkt w brzmieniu:
- „(i) przeznaczone do wyłącznego użytku i pozostające pod pełną kontrolą państwa członkowskiego wydającego zezwolenie oraz w celu wypełniania obowiązków z zakresu konserwacji w obszarach będących przedmiotem długoterminowej umowy dzierżawy między tym państwem członkowskim a Białorusią.”;
- e) dodaje się ustęp w brzmieniu:
- „4b. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1a właściwe organy mogą zezwolić na tranzyt przez terytorium Białorusi towarów i technologii, które mogłyby przyczynić się do zwiększenia potencjału militarnego i technologicznego Białorusi lub rozwoju jej sektora obronności i bezpieczeństwa, wymienionych w załączniku Va, po ustaleniu, że takie towary lub technologie są przeznaczone do celów określonych w ust. 4 lit. b), c), d) i h).”;

7) art. 1fa ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. W odniesieniu do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku V, na zasadzie odstępstwa od art. 1e ust. 1 i 2 oraz art. 1f ust. 1 i 2 oraz bez uszczerbku dla wymogów rozporządzenia (UE) 2021/821 dotyczących zezwoleń, właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania oraz towarów i technologii wymienionych w załączniku Va lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej wyłącznie po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa są:

- a) niezbędne do pilnego zapobieżenia zdarzeniu, które może mieć poważny lub znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub do pilnego złagodzenia skutków tego zdarzenia; lub
- b) należne na podstawie umów zawartych przed dniem 3 marca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów, pod warunkiem że wniosek o takie zezwolenie złożono przed dniem 1 maja 2022 r.”;

8) art. 1fb ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Wszystkie zezwolenia, o których mowa w art. 1e, 1f i 1fa, wydaje się drogą elektroniczną, w miarę możliwości, na formularzach zawierających co najmniej wszystkie elementy wzorów określonych w załączniku Vc i w porządku określonym w tych wzorach.”;

9) w art. 1fc wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Właściwe organy wymieniają z pozostałymi państwami członkowskimi i Komisją informacje na temat stosowania art. 1e, 1f i 1fa, w tym na temat wszelkich udzielonych zezwoleń lub odmów udzielenia zezwolenia oraz – w przypadku podejrzeń o wykorzystywanie różnic w systemach prawnych lub w innych stosownych przypadkach – wszelkich otrzymanych wniosków o udzielenie zezwolenia.

Właściwe organy wymieniają z pozostałymi państwami członkowskimi i Komisją informacje na temat egzekwowania art. 1e, 1f i 1fa, w tym na temat powiązanych naruszeń i sankcji, a także na temat optymalnych rozwiązań stosowanych przez krajowe organy egzekwowania prawa oraz wykrywania i ścigania niedozwolonego wywozu. Ta wymiana informacji odbywa się za pomocą systemu elektronicznego przewidzianego w art. 23 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2021/821.”;

b) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3a. W przypadku gdy państwo członkowskie udziela zezwolenia zgodnie z art. 1e ust. 4 lit. d), art. 1f ust. 4 lit. d) lub art. 1fd ust. 4 na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz towarów i technologii służących bezpieczeństwu morskemu, informuje o tym pozostałe państwa członkowskie i Komisję w terminie 2 tygodni od udzielenia zezwolenia.”;

10) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 1fd

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, wymienionych w załączniku XXIV towarów i technologii żeglugi morskiej – niezależnie od tego, czy pochodzą one z Unii – na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.
2. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi;
 - b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu tych towarów i technologii lub świadczenia związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi; lub

c) sprzedaży, udzielania licencji lub przekazywania w jakikolwiek inny sposób praw własności intelektualnej lub tajemnic przedsiębiorstwa, a także przyznawania praw dostępu do wszelkich materiałów lub informacji chronionych w drodze praw własności intelektualnej lub stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, lub praw do ponownego wykorzystywania tych materiałów lub informacji, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.

3. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, ani do powiązanego świadczenia pomocy technicznej i finansowej, z przeznaczeniem do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, do wykorzystania w celach humanitarnych, w stanach zagrożenia zdrowia, do pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub do reagowania na klęski żywiołowe.”;

11) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 1ga

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów luksusowych, niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii, wymienionych załączniku XXV, na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.

2. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi;
- b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu tych towarów lub świadczenia związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi; lub
- c) sprzedaży, udzielania licencji lub przekazywania w jakikolwiek inny sposób praw własności intelektualnej lub tajemnic przedsiębiorstwa, a także przyznawania praw dostępu do wszelkich materiałów lub informacji chronionych w drodze praw własności intelektualnej lub stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów, lub praw do ponownego wykorzystywania tych materiałów lub informacji, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.

3. Zakaz, o którym mowa w ust. 1 i 2, ma zastosowanie do towarów luksusowych wymienionych w załączniku XXV, o ile ich wartość przekracza 300 EUR za sztukę, chyba że w załączniku tym określono inaczej.

4. Zakaz, o którym mowa w ust. 1, nie ma zastosowania do towarów niezbędnych do oficjalnych celów placówek dyplomatycznych lub konsularnych państw członkowskich lub krajów partnerskich na Białorusi lub organizacji międzynarodowych posiadających immunitet zgodnie z prawem międzynarodowym, ani do rzeczy osobistych ich personelu.
5. Zakaz ustanowiony w ust. 1, nie ma zastosowania do towarów objętych kodami CN 7113 00 00 i 7114 00 00, wymienionych w załączniku XXV, przeznaczonych do osobistego użytku osób fizycznych podróżujących z Unii lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, stanowiących własność tych osób i nieprzeznaczonych do sprzedaży.
6. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić na przekazanie lub wywóz na Białoruś dóbr kultury, które są przedmiotem wypożyczenia, w kontekście oficjalnej współpracy kulturalnej z Białorusią.
7. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 6 w terminie 2 tygodni od udzielenia zezwolenia.

Artykuł 1gb

1. Zakazuje się:

- a) nabywania jakichkolwiek nowych lub rozszerzania jakichkolwiek dotychczasowych udziałów w jakichkolwiek osobach prawnych, podmiotach lub organach zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa Białorusi lub jakiegokolwiek innego państwa trzeciego i prowadzących działalność w sektorze energetycznym na Białorusi;
- b) udzielania jakichkolwiek nowych pożyczek lub kredytów lub uczestniczenia w jakichkolwiek uzgodnieniach służących udzielaniu jakichkolwiek nowych pożyczek lub kredytów, lub udzielania finansowania w inny sposób, w tym w postaci kapitału własnego, na rzecz jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa Białorusi lub jakiegokolwiek innego państwa trzeciego i prowadzących działalność w sektorze energetycznym na Białorusi, lub w udokumentowanym celu finansowania takiej osoby prawnej, takiego podmiotu lub takiego organu;
- c) tworzenia jakichkolwiek nowych spółek joint venture z jakimikolwiek osobami prawnymi, podmiotami lub organami zarejestrowanymi lub utworzonymi na podstawie prawa Białorusi lub jakiegokolwiek innego państwa trzeciego i prowadzącymi działalność w sektorze energetycznym na Białorusi; lub
- d) świadczenia usług inwestycyjnych bezpośrednio związanych z działalnością, o której mowa w lit. a), b) i c).

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na wszelkie działania, o których mowa w ust. 1, po ustaleniu, że:
- a) jest to niezbędne do zapewnienia kluczowych dostaw energii w Unii, a także transportu gazu ziemnego i ropy naftowej, w tym produktów rafinacji ropy naftowej – o ile transport ten nie jest zakazany na mocy art. 1h – z Białorusi lub przez Białoruś do Unii; lub
 - b) dotyczy to wyłącznie osoby prawnej, podmiotu lub organu prowadzących działalność w sektorze energetycznym na Białorusi, będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa państwa członkowskiego.
3. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 2 w terminie 2 tygodni od udzielenia zezwolenia.

Artykuł 1gc

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii nadających się do wykorzystania w rafinacji ropy naftowej i skraplaniu gazu ziemnego, wymienionych w załączniku XX – niezależnie od tego, czy pochodzą z one Unii – na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.

2. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi;
- b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu tych towarów i technologii lub świadczenia związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiejkolwiek osoby, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi; lub
- c) sprzedaży, udzielania licencji lub przekazywania w jakikolwiek inny sposób praw własności intelektualnej lub tajemnic przedsiębiorstwa, a także przyznawania praw dostępu do wszelkich materiałów lub informacji chronionych w drodze praw własności intelektualnej lub stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, lub praw do ponownego wykorzystywania tych materiałów lub informacji, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.”;

3. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia ... [3 miesiące po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] umów zawartych przed dniem ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] oraz umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.
4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii wymienionych w załączniku XX lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej są konieczne do pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub do pilnego złagodzenia skutków takich zdarzeń.

W należycie uzasadnionych nadzwyczajnych przypadkach można dokonać sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu bez uprzedniego zezwolenia, pod warunkiem że eksporter powiadomi o tym właściwy organ w ciągu pięciu dni roboczych od takiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu, przedstawiając odpowiednie szczegółowe uzasadnienie sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu bez uprzedniego zezwolenia.

5. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 4 w terminie 2 tygodni od udzielenia zezwolenia.”;

12) art. 1h otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1h

1. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, produktów mineralnych wymienionych w załączniku VII i ropy naftowej wymienionej w załączniku XXIII, jeżeli pochodzą one z Białorusi lub są wywożone z Białorusi.
2. Zakazuje się świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, pomocy technicznej, usług pośrednictwa, udzielania finansowania lub pomocy finansowej lub świadczenia wszelkich innych usług związanych z zakazem ustanowionym w ust. 1.
3. Zakazy ustanowione w ust. 1 nie mają zastosowania do zakupu na Białorusi produktów mineralnych wymienionych w załączniku VII, które są niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb nabywcy na Białorusi lub projektów humanitarnych na Białorusi.

4. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do ropy naftowej wymienionej w załączniku XXIII do dnia ... [3 miesiące po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] ani do jednorazowych transakcji z bliskim terminem dostawy, zawartych i wykonanych przed tą datą, ani do wykonywania umów, dotyczących zakupu, przywozu lub przekazania ropy naftowej wymienionej w załączniku XXIII, zawartych przed dniem ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów, pod warunkiem że dane państwo członkowskie powiadomiło Komisję o tych umowach do dnia ... [3 tygodnie od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] oraz pod warunkiem że odpowiednie państwa członkowskie powiadamiają Komisję o jednorazowych transakcjach z bliskim terminem dostawy w terminie 10 dni od ich realizacji.
5. Zakazy, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, pozostają bez uszczerbku dla tranzytu przez Białoruś ropy naftowej objętej kodem CN 2709 00, która jest dostarczana rurociągiem z Rosji do państw członkowskich, do czasu podjęcia przez Radę decyzji, że zakazy określone w art. 3m ust. 1 i 2 rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014^{*} mają zastosowanie do ropy naftowej dostarczanej rurociągiem z Rosji.

^{*} Rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U. L 229 z 31.7.2014, s. 1).”;

13) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 1jc

1. Zakazuje się świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, usług rachunkowych, usług audytowych, w tym w zakresie badań ustawowych, usług księgowych lub usług doradztwa podatkowego, lub usług w zakresie doradztwa gospodarczego i doradztwa w zakresie zarządzania lub usług w zakresie public relations na rzecz:
 - a) Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych; lub
 - b) jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, jakiegokolwiek podmiotu lub organu działających w imieniu lub pod kierownictwem Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych.
2. Zakazuje się świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, usług architektonicznych i inżynierskich, usług doradztwa prawnego i usług doradztwa informatycznego na rzecz:
 - a) Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych; lub
 - b) jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, jakiegokolwiek podmiotu lub organu działających w imieniu lub pod kierownictwem Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych.

3. Zakazuje się świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, usług w zakresie badania rynku i badania opinii publicznej, usług w zakresie badań i analiz technicznych oraz usług reklamowych na rzecz:
- a) Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych; lub
 - b) jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, jakiegokolwiek podmiotu lub organu działających w imieniu lub pod kierownictwem Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych.
4. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania, wywozu lub dostarczania, bezpośrednio lub pośrednio, oprogramowania do zarządzania przedsiębiorstwem oraz oprogramowania do projektowania przemysłowego i produkcji przemysłowej, wymienionego w załączniku XXVI, na rzecz:
- a) Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych; lub
 - b) jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, jakiegokolwiek podmiotu lub organu działających w imieniu lub pod kierownictwem Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych.

5. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i usługami, o których mowa w ust. 1–4, na potrzeby ich świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz Republiki Białorusi, jej rządu, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych, lub jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, jakiegokolwiek podmiotu lub organu działających w imieniu lub pod kierownictwem takiej osoby prawnej, podmiotu lub organu; lub
- b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i usługami, o których mowa w ust. 1–4, na potrzeby ich świadczenia lub świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz Republiki Białorusi, jej rządu Białorusi, jej organów publicznych, podmiotów prawa publicznego lub agencji publicznych, lub jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, jakiegokolwiek podmiotu lub organu działających w imieniu lub pod kierownictwem takiej osoby prawnej, podmiotu lub organu.

- 6. Ust. 1–4 nie mają zastosowania do świadczenia usług, które są absolutnie niezbędne do rozwiązania do dnia ... [3 miesiące po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] umów, które są niezgodne z niniejszym artykułem, zawartych przed dniem ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.
- 7. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do świadczenia usług, które są absolutnie niezbędne do korzystania z prawa do obrony w postępowaniu sądowym oraz z prawa do skutecznego środka odwoławczego.

8. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do świadczenia usług, które są absolutnie niezbędne do zapewnienia dostępu do postępowań sądowych, administracyjnych lub arbitrażowych w państwie członkowskim lub do uznania lub wykonania orzeczenia sądowego lub arbitrażowego wydanego w państwie członkowskim, pod warunkiem że takie świadczenie usług jest zgodne z celami niniejszego rozporządzenia.
9. Ust. 1–4 do dnia ... [6 miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] nie mają zastosowania do świadczenia usług przeznaczonych do wyłącznego użytku osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą na Białorusi, które są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanego lub utworzonego na podstawie prawa państwa członkowskiego, państwa będącego członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Szwajcarii lub kraju partnerskiego wymienionego w załączniku Vb, lub które są samodzielnie lub wspólnie kontrolowane przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ.
10. Ust. 2, 3 i 4 nie mają zastosowania do świadczenia usług niezbędnych w kontekście stanów zagrożenia zdrowia publicznego, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub reagowania na klęski żywiołowe.

11. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na świadczenie usług, o których mowa w tych ustępach, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że usługi te są absolutnie niezbędne do utworzenia, certyfikacji lub oceny zapory sieciowej, która:
- a) pozbawia wymienione w wykazie w załączniku I osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ kontroli nad aktywami niewymienionych w wykazie osób prawnych, podmiotów lub organów zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa państwa członkowskiego, które to osoby prawne, podmioty lub organy są własnością tych pierwszych lub są przez nie kontrolowane; oraz
 - b) zapewnia, aby na rzecz wymienionych w wykazie osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów nie narastały jakiegokolwiek dalsze fundusze ani zasoby gospodarcze.
12. Na zasadzie odstępstwa od ust. 4 właściwe organy mogą zezwolić na świadczenie usług, o których mowa w tym ustępie, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że usługi te są niezbędne, by umożliwić obywatelom białoruskim wnoszenie wkładu w międzynarodowe projekty z zakresu otwartego oprogramowania.
13. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1–5 właściwe organy mogą zezwolić na świadczenie usług, o których mowa w tych ustępach, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że jest to niezbędne:
- a) do celów humanitarnych, co obejmuje m.in. dostarczanie lub ułatwianie dostarczania pomocy, w tym zaopatrzenia medycznego, żywności, lub przewozu pracowników organizacji humanitarnych i związanej z tym pomocy, lub do celów ewakuacji;

- b) na potrzeby działań społeczeństwa obywatelskiego, które bezpośrednio wspierają demokrację, prawa człowieka lub praworządność na Białorusi;
- c) do funkcjonowania przedstawicielstw dyplomatycznych i konsularnych Unii i państw członkowskich lub krajów partnerskich na Białorusi, w tym delegatur, ambasad i misji, lub organizacji międzynarodowych na Białorusi posiadających immunitet zgodnie z prawem międzynarodowym;
- d) do zapewnienia kluczowych dostaw energii w Unii oraz zakupu, przywozu lub transportu do Unii tytanu, aluminium, miedzi, niklu, palladu i rudy żelaza;
- e) do zapewnienia ciągłej eksploatacji infrastruktury, sprzętu i oprogramowania, które mają krytyczne znaczenie dla ludzkiego zdrowia i bezpieczeństwa lub bezpieczeństwa środowiska;
- f) do utworzenia, eksploatacji, konserwacji, zaopatrzenia w paliwo i ponownego przetwarzania paliwa oraz bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych oraz do kontynuacji projektowania, budowy i oddania do eksploatacji potrzebnych do ukończenia cywilnych obiektów jądrowych, do dostaw prekursorów do wytwarzania radioizotopów medycznych i podobnych zastosowań medycznych lub technologii krytycznych do monitorowania promieniowania środowiskowego oraz do współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;

- g) do zapewnienia przez unijnych operatorów telekomunikacyjnych usług komunikacji elektronicznej niezbędnych do eksploatacji, utrzymania i bezpieczeństwa, w tym cyberbezpieczeństwa, usług komunikacji elektronicznej na Białorusi, w Ukrainie, w Unii, między Białorusią a Unią i między Ukrainą a Unią oraz dla usług ośrodka przetwarzania danych w Unii; lub
- h) do wyłącznego użytku osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą na Białorusi, które są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa państwa członkowskiego, państwa będącego członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Szwajcarii albo kraju partnerskiego wymienionego w załączniku Vb, lub które są samodzielnie lub wspólnie kontrolowane przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ.
14. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2 właściwe organy mogą zezwolić na świadczenie usług doradztwa prawnego, o których mowa w tym ustępie, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że jest to niezbędne do kontynuacji istniejących inicjatyw zapewniających wsparcie ofiarom klęsk żywiołowych, jądrowych lub chemicznych oraz w ramach procedur adopcji międzynarodowej.
15. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 11–14 w terminie 2 tygodni od udzielenia zezwolenia.”;

- 14) art. 1m otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1m

Zakazuje się świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście zakazów ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu, w tym poprzez uczestniczenie w takich działaniach bez rozmyślnego dążenia do tego celu lub skutku, ale ze świadomością, że uczestniczenie w takim działaniu może mieć ten cel lub skutek, i akceptowanie takiej możliwości.”;

- 15) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 1ra

1. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania do Unii, bezpośrednio lub pośrednio, towarów, które pozwalają Białorusi na zróżnicowanie źródeł jej przychodów, a tym samym umożliwiają jej udział w agresji Rosji wobec Ukrainy, które to towary wymieniono w załączniku XXVII, jeżeli pochodzą one z Białorusi lub są wywożone z Białorusi.
2. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazu w ust. 1;

- b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby zakupu, przywozu lub przekazywania tych towarów i technologii lub świadczenia związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazu ustanowiony w ust. 1.
3. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do zakupów na Białorusi, które są niezbędne do funkcjonowania przedstawicielstw dyplomatycznych i konsularnych Unii i państw członkowskich, w tym delegatur, ambasad i misji, ani do osobistego użytku obywateli państw członkowskich i członków ich najbliższej rodziny.
4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą zezwolić na przywóz towarów przeznaczonych do wyłącznego osobistego użytku osób fizycznych podróżujących do Unii lub członków ich najbliższej rodziny, przy czym oznacza to wyłącznie dobra osobiste będące własnością tych osób i w sposób oczywisty nieprzeznaczone do sprzedaży.
5. Właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na wjazd do Unii pojazdu objętego kodem CN 8703, nieprzeznaczonego do sprzedaży i będącego własnością:
- a) obywatela państwa członkowskiego lub członka jego najbliższej rodziny, który mieszka na Białorusi i wjeżdża do Unii tym pojazdem służącym mu wyłącznie do osobistego użytku; lub

- b) obywatela Białorusi posiadającego ważną wizę lub ważne zezwolenie na pobyt umożliwiające wjazd do Unii, wjeżdżającego do Unii pojazdem służącym mu wyłącznie do użytku osobistego.
6. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do wprowadzania do Unii pojazdów silnikowych objętych kodem CN 8703, pod warunkiem że mają one tablicę rejestracyjną pojazdu dyplomatycznego i są niezbędne do funkcjonowania przedstawicielstw dyplomatycznych i konsularnych, w tym delegatur, ambasad i misji, lub organizacji międzynarodowych korzystających z immunitetów na podstawie prawa międzynarodowego, lub do osobistego użytku ich pracowników i członków ich najbliższej rodziny.
7. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie uniemożliwia rejestracji w państwie członkowskim pojazdów już znajdujących się na terytorium Unii w dniu ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].
8. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do wprowadzania do Unii pojazdu objętego kodem CN 8703, przeznaczonego wyłącznie do celów humanitarnych, w tym do celów ewakuacji lub repatriacji osób, lub transportującego pasażerów posiadających wydane przez państwo członkowskie zaświadczenie potwierdzające, że podróżują oni do tego państwa członkowskiego w ramach inicjatyw wspierających ofiary klęsk żywiołowych, jądrowych lub chemicznych.

9. W odniesieniu do towarów wymienionych w załączniku XXVII zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia ... [3 miesiące po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] umów zawartych przed dniem ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] oraz umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.
10. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na zakup, przywóz lub przekazanie towarów wymienionych w załączniku XXVII lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej, po ustaleniu, że jest to niezbędne do utworzenia, eksploatacji, konserwacji, zaopatrzenia w paliwo i ponownego przetwarzania paliwa oraz bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych oraz do kontynuacji projektowania, budowy i oddania do eksploatacji potrzebnych do ukończenia cywilnych obiektów jądrowych, do dostaw prekursorów do wytwarzania radioizotopów medycznych i podobnych zastosowań medycznych lub technologii krytycznych do monitorowania promieniowania środowiskowego oraz do współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju.

11. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na przywóz lub przekazanie towarów, które znajdowały się fizycznie na Białorusi przed wejściem w życie odpowiedniego zakazu w odniesieniu do tych towarów, objętych kodami CN 8471, 8523, 8536 i 9027, wymienionych w załączniku XXVII, lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej, po ustaleniu, że te towary są komponentami wyrobów medycznych i są wprowadzane do Unii w celu konserwacji, naprawy lub zwrotu wadliwych komponentów.
12. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 10 i 11 w terminie 2 tygodni od udzielenia zezwolenia.

Artykuł 1rb

1. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, złota wymienionego w załączniku XXI, jeżeli pochodzi ono z Białorusi i zostało wywiezione z Białorusi do Unii lub do jakiegokolwiek państwa trzeciego po dniu ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].

2. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, produktów wymienionych w załączniku XXI, jeżeli zostały one przetworzone w państwie trzecim z wykorzystaniem produktów zakazanych w ust. 1.
3. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, złota wymienionego w załączniku XXII, jeżeli pochodzi ono z Białorusi i zostało wywiezione z Białorusi do Unii po dniu ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].
4. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, 2 i 3, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazów ustanowionych w tych ustępach; lub
 - b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, 2 i 3, na potrzeby zakupu, przywozu lub przekazania tych towarów lub świadczenia związanych z nimi pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazów ustanowionych w tych ustępach.

5. Zakazy ustanowione w ust. 1, 2 i 3 nie mają zastosowania do złota, które jest niezbędne do oficjalnych celów placówek dyplomatycznych lub konsularnych lub organizacji międzynarodowych na Białorusi korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym.
6. Zakaz ustanowiony w ust. 3 nie ma zastosowania do towarów wymienionych w załączniku XXII, przeznaczonych do osobistego użytku osób fizycznych podróżujących do Unii lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, stanowiących własność tych osób i nieprzeznaczonych do sprzedaży.
7. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, 2 i 3 właściwe organy mogą zezwolić na przekazanie lub przywóz dóbr kultury, które są przedmiotem wypożyczenia, w kontekście oficjalnej współpracy kulturalnej z Białorusią.

Artykuł 1rc

1. Od dnia ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, diamentów i produktów zawierających w sobie diamenty, wymienionych w częściach A, B i C załącznika XXIX, jeżeli pochodzą one z Białorusi lub zostały wywiezione z Białorusi do Unii lub do dowolnego państwa trzeciego.

2. Od dnia ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, diamentów i produktów zawierających w sobie diamenty, wymienionych w częściach A, B i C załącznika XXIX, dowolnego pochodzenia, jeżeli ich tranzyt odbywał się przez terytorium Białorusi.
3. Zakazuje się:
- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami, o których mowa w ust. 1 i 2, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazów ustanowionych w tych ustępach;
 - b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami, o których mowa w ust. 1 i 2, na potrzeby zakupu, przywozu lub przekazania tych towarów lub na potrzeby świadczenia związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazów ustanowionych w tych ustępach.
4. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do towarów wymienionych w części C załącznika XXIX przeznaczonych do osobistego użytku osób fizycznych podróżujących do Unii lub członków ich najbliższej rodziny podróżujących z nimi, będących własnością tych osób i nieprzeznaczonych do sprzedaży.

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na przekazanie lub przywóz dóbr kultury, które są przedmiotem wypożyczenia, w kontekście oficjalnej współpracy kulturalnej z Białorusią.”;

16) W art. 1s wprowadza się następujące zmiany:

- a) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Zakazuje się tranzytu przez terytorium Białorusi wywożonych z Unii maszyn wymienionych w załączniku XIVa.”;

- b) dodaje się ustępy w brzmieniu:

„4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz maszyn wymienionych w załączniku XIV lub na świadczenie związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa, finansowania lub pomocy finansowej, w tym pochodnych instrumentów finansowych, a także ubezpieczeń i reasekuracji, po ustaleniu, że są one przeznaczone dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich i krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji, oraz organizacji międzynarodowych korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym.

5. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 4 w terminie 2 tygodni od udzielenia zezwolenia.”;

17) W art. 1sa wprowadza się następujące zmiany:

a) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Zakazuje się tranzytu przez terytorium Białorusi wywożonych z Unii towarów i technologii nadających się do wykorzystania w lotnictwie lub przemyśle kosmicznym wymienionych w załączniku XVII.”;

b) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi;

- b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby wszelkiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu tych towarów i technologii lub świadczenia związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi; lub
- c) sprzedaży, udzielania licencji lub przekazywania w jakikolwiek inny sposób praw własności intelektualnej lub tajemnic przedsiębiorstwa, a także przyznawania praw dostępu do wszelkich materiałów lub informacji chronionych w drodze praw własności intelektualnej lub stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, lub praw do ponownego wykorzystywania tych materiałów lub informacji, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakiejkolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do wykorzystania na Białorusi.”;
- c) dodaje się ustępy w brzmieniu:
- „6a. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 4 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów wymienionych w załączniku XVII lub na związane z tym pomoc techniczną, usługi pośrednictwa, finansowanie lub pomoc finansową, po ustaleniu, że jest to niezbędne do produkcji towarów z tytanu potrzebnych w przemyśle lotniczym, dla których nie są dostępne żadne alternatywne dostawy.

- 6b. Na zasadzie odstępstwa od ust. 4 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na świadczenie pomocy technicznej związanej z wykorzystaniem towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, po ustaleniu, że udzielenie takiej pomocy technicznej jest niezbędne do uniknięcia kolizji między satelitami lub ich niezamierzonego wejścia w atmosferę.”;
- d) dodaje się ustępy w brzmieniu:
- „7a. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1a właściwe organy mogą zezwolić na tranzyt przez terytorium Białorusi towarów i technologii nadających się do wykorzystania w przemyśle lotniczym lub kosmicznym, wymienionych w załączniku XVII, po ustaleniu, że takie towary lub technologie są przeznaczone do celów określonych w ust. 6a, 6b i 7.
- 7b. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów wymienionych w załączniku XVII, jeżeli towary te są przeznaczone do wyłącznego użytku i pod pełną kontrolą państwa członkowskiego wydającego zezwolenie oraz w celu wypełnienia jego zobowiązań w zakresie utrzymania w obszarach, które są objęte długoterminową umową dzierżawy między tym państwem członkowskim a Białorusią.”;

18) W art. 1zc wprowadza się następujące zmiany:

a) dodaje się ustępy w brzmieniu:

- „1a. Zakaz ustanowiony w ust. 1 ma zastosowanie do transportu towarów na terytorium Unii przez przedsiębiorstwa transportu drogowego, wykonywanego przy użyciu przyczep lub naczep zarejestrowanych na Białorusi, także wówczas gdy te przyczepy lub naczepy są ciągnięte przez samochody ciężarowe zarejestrowane w innych państwach.
- 1b. Zakazuje się wydawać jakimkolwiek osobom prawnym, podmiotom lub organom z siedzibą w Unii, które w co najmniej 25 % są własnością osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi, zgody na uzyskanie statusu przedsiębiorstwa transportu drogowego, które dokonuje transportu drogowego towarów na terytorium Unii, w tym tranzytu.
- 1c. Od dnia... [1 miesiąc od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zmieniającego] zakazuje się wszelkim przedsiębiorstwom transportu drogowego mającym siedzibę w Unii po dniu 8 kwietnia 2022 r., które w co najmniej 25 % są własnością osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi, transportu drogowego towarów na terytorium Unii, w tym tranzytu.

- 1d. Przedsiębiorstwa transportu drogowego z siedzibą w Unii, na wniosek właściwego organu krajowego państwa członkowskiego, w którym mają siedzibę, dostarczają temu właściwemu organowi krajowemu informacje na temat swojej struktury własnościowej.”;
- b) dodaje się ustęp w brzmieniu:
- „2a. Ust. 1b i 1c nie mają zastosowania do przedsiębiorstw transportu drogowego z siedzibą w Unii, które w co najmniej 25 % są własnością obywateli Białorusi, którzy są również obywatelami państwa członkowskiego lub którzy posiadają zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim.”;
- c) w ust. 4 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) formuła wprowadzająca otrzymuje brzmienie:
- „4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 1a właściwe organy państwa członkowskiego mogą zezwolić na transport towarów przez przedsiębiorstwo transportu drogowego mające siedzibę na Białorusi lub jakiekolwiek przedsiębiorstwo transportu drogowego wykonujące transport przy użyciu przyczep lub naczep zarejestrowanych na Białorusi, również w przypadku gdy te przyczepy lub naczepy są ciągnięte przez samochody ciężarowe zarejestrowane w innych państwach, w przypadku gdy właściwe organy ustaliły, że taki transport jest niezbędny do:”;

(ii) lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) funkcjonowania przedstawicielstw dyplomatycznych i konsularnych na Białorusi, w tym delegatur, ambasad i misji, lub organizacji międzynarodowych na Białorusi posiadających immunitet zgodnie z prawem międzynarodowym.”;

19) w art. 2 dodaje się ustępy w brzmieniu:

„7. Załącznik I zawiera również wykaz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, które zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) decyzji 2012/642/WPZiB zostały uznane przez Radę za ułatwiające naruszenia zakazu obchodzenia przepisów niniejszego rozporządzenia lub tej decyzji lub w inny sposób istotnie ograniczające ich skuteczność.

8. Załącznik I obejmuje również osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy związane z osobami, podmiotami lub organami, o których mowa w ust. 5, 6 i 7.”;

20) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 4c

Na zasadzie odstępstwa od art. 2 właściwe organy państwa członkowskiego mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, należących do, będących w posiadaniu lub pod kontrolą osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu wymienionych w wykazie w załączniku I, lub na świadczenie usług na rzecz takiej osoby fizycznej lub prawnej, takiego podmiotu lub organu, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że jest to absolutnie niezbędne do utworzenia, certyfikacji lub oceny zapory sieciowej, która:

- a) pozbawia wymienione w wykazie w załączniku I osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy kontroli nad aktywami niewymienionych w wykazie osób prawnych, podmiotów lub organów zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa państwa członkowskiego, które to osoby prawne, podmioty lub organy są własnością tych pierwszych lub są przez nie kontrolowane; oraz
- b) zapewnia, aby na rzecz wymienionych w wykazie osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów nie narastały żadne dalsze fundusze ani zasoby gospodarcze.”;

21) w art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) naruszeń przepisów i trudności z ich egzekwowaniem, sankcji zastosowanych w związku z naruszeniem przepisów niniejszego rozporządzenia oraz orzeczeń wydanych przez sądy krajowe;”;

b) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„4. Wszelkie dokumenty znajdujące się w posiadaniu Rady, Komisji lub Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (zwanego dalej »Wysokim Przedstawicielem«) do celów zapewnienia egzekwowania środków ustanowionych w niniejszej decyzji lub zapobiegania ich naruszaniu lub obchodzeniu podlegają tajemnicy zawodowej i ochronie zapewnianej przez przepisy mające zastosowanie do unijnych instytucji. Ochrona ta ma zastosowanie do wniosków przedstawionych przez Wysokiego Przedstawiciela w celu zmiany niniejszej decyzji i do wszelkich związanych z nimi dokumentów przygotowawczych.

Przyjmuje się domniemanie, że ujawnienie dokumentów lub wniosków, o których mowa w akapicie pierwszym, zaszkodziłoby bezpieczeństwu Unii lub co najmniej jednego państwa członkowskiego, lub utrzymywanym przez nie stosunkom międzynarodowym.”;

22) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 8da

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 1bb, 1e, 1f, 1fd, 1g, 1ga, 1gc, 1s i 1sa właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę lub przekazanie towarów i technologii wymienionych w załącznikach Va, VI, XIV, XVII, XVIII, XX, XXIV i XXV do dnia 31 grudnia 2024 r., w przypadku gdy sprzedaż, taka dostawa lub takie przekazanie są absolutnie niezbędne do wycofania inwestycji na Białorusi lub likwidacji działalności gospodarczej na Białorusi, o ile spełnione są następujące warunki:
 - a) przedmiotowe towary i technologie są własnością obywatela państwa członkowskiego lub są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa państwa członkowskiego lub są własnością osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę na Białorusi, które są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa państwa członkowskiego lub które są kontrolowane – samodzielnie lub wspólnie – przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ; oraz
 - b) właściwe organy podejmujące decyzje dotyczące wniosków o zezwolenia nie mają uzasadnionych podstaw, by sądzić, że dane towary i technologie mogą być przeznaczone dla wojskowego użytkownika końcowego lub mieć końcowe zastosowanie wojskowe na Białorusi; oraz

- c) przedmiotowe towary i technologie znajdowały się fizycznie na Białorusi przed wejściem w życie odpowiednich zakazów ustanowionych w art. 1bb, 1e, 1f, 1fd, 1g, 1ga, 1gc, 1s lub 1sa w odniesieniu do tych towarów i technologii.
2. Na zasadzie odstępstwa od art. 1h w odniesieniu do produktów mineralnych oraz od art. 1o, 1p, 1q, 1r, 1ra i 1rb właściwe organy mogą zezwolić na przywóz lub przekazywanie towarów wymienionych w załącznikach VII, X, XI, XII, XIII, XXI, XXII i XXVII do dnia 31 grudnia 2024 r., w przypadku gdy taki przywóz lub przekazanie są absolutnie niezbędne do wycofania inwestycji na Białorusi lub likwidacji działalności gospodarczej na Białorusi, o ile spełnione są następujące warunki:
- a) przedmiotowe towary są własnością obywatela państwa członkowskiego lub są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa państwa członkowskiego lub są własnością osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę na Białorusi, które są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa państwa członkowskiego lub które są kontrolowane – samodzielnie lub wspólnie – przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ; oraz
- b) przedmiotowe towary znajdowały się fizycznie na Białorusi przed wejściem w życie odpowiednich zakazów ustanowionych w art. 1h, w odniesieniu do produktów mineralnych, lub w art. 1o, 1p, 1q, 1r, 1ra i 1rb.

3. Na zasadzie odstępstwa od art. 1jc właściwe organy mogą zezwolić na dalsze świadczenie usług w nim wymienionych do dnia 31 grudnia 2024 r., w przypadku gdy takie świadczenie usług jest absolutnie niezbędne wycofania inwestycji na Białorusi lub likwidacji działalności gospodarczej na Białorusi, o ile spełnione są następujące warunki:
- a) usługi takie są świadczone na rzecz i wyłącznie na korzyść osób prawnych, podmiotów lub organów w związku z wycofaniem inwestycji; oraz
 - b) właściwe organy podejmujące decyzje w sprawie wniosków dotyczących udzielenia zezwolenia nie mają uzasadnionych podstaw, by przypuszczać, że usługi te mogłyby być bezpośrednio lub pośrednio świadczone na rzecz rządu Białorusi lub wojskowego użytkownika końcowego lub że ich zastosowanie końcowe na Białorusi mogłoby mieć charakter wojskowy;
4. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 1, 2 i 3 w terminie 2 tygodni od udzielenia zezwolenia.
5. Wszystkie zezwolenia, o których mowa w ust. 1, udzielone w odniesieniu do towarów i technologii wymienionych w załączniku Va do niniejszego rozporządzenia oraz w załączniku I do rozporządzenia (UE) 2021/821 wydaje się drogą elektroniczną, w miarę możliwości, na formularzach zawierających co najmniej wszystkie elementy wzoru C określonego w załączniku Vc do niniejszego rozporządzenia i w porządku określonym w tym wzorze.”;

23) w art. 8e dodaje się ustęp w brzmieniu:

„4. Właściwe organy państw członkowskich, w tym organy egzekwowania prawa, organy celne w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013^{*}, właściwe organy w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 575/2013^{**}, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/849^{***} i dyrektywy 2014/65/UE, a także administratorzy urzędowych rejestrów, w których rejestrowane są osoby fizyczne, osoby prawne, podmioty i organy, a także majątek nieruchomy lub ruchomy, niezwłocznie przetwarzają i wymieniają informacje, w tym dane osobowe oraz, w razie potrzeby, informacje, o których mowa w art. 8j, z innymi właściwymi organami ich państwa członkowskiego, innych państw członkowskich oraz z Komisją, gdy takie przetwarzanie i wymiana danych są niezbędne do wykonywania zadań organu przetwarzającego lub otrzymującego na podstawie niniejszego rozporządzenia, w szczególności gdy wykrywają przypadki lub próby naruszenia lub obejścia zakazów określonych w niniejszym rozporządzeniu. Przepis ten nie narusza przepisów dotyczących poufności informacji będących w posiadaniu organów sądowych

-
- * Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1).
- ** Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie wymogów ostrożnościowych dla instytucji kredytowych oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 648/2012 (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 1).
- *** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/849 z dnia 20 maja 2015 r. w sprawie zapobiegania wykorzystywaniu systemu finansowego do prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu, zmieniająca rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 i uchylająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2005/60/WE oraz dyrektywę Komisji 2006/70/WE (Dz.U. L 141 z 5.6.2015, s. 73).”;

24) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 8f

1. Na potrzeby zakazów przywozu towarów przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu właściwe organy celne mogą zwolnić towary fizycznie znajdujące się w Unii, jak przewidziano w art. 5 pkt 26 unijnego kodeksu celnego, pod warunkiem że zostały one przedstawione organom celnym zgodnie z art. 134 unijnego kodeksu celnego przed wejściem w życie lub datą rozpoczęcia stosowania odpowiednich zakazów przywozu, w zależności od tego, która z tych dat jest późniejsza.

2. Zezwala się na wszystkie kroki proceduralne niezbędne do zwolnienia odpowiednich towarów, o którym to zwolnieniu mowa w ust. 1 i 5, zgodnie z unijnym kodeksem celnym.
3. Organy celne nie zezwalają na zwolnienie towarów, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by podejrzewać obchodzenie przepisów, oraz nie zezwalają na powrotny wywóz danych towarów na Białoruś.
4. Płatności związane z takimi towarami muszą być zgodne z przepisami i celami niniejszego rozporządzenia, w szczególności z zakazem zakupu.
5. Towary fizycznie znajdujące się w Unii i przedstawione organom celnym przed dniem ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], które zatrzymano na podstawie niniejszego rozporządzenia, mogą zostać zwolnione przez organy celne na warunkach przewidzianych w ust. 1–4.

Artykuł 8g

1. Przy sprzedaży, dostawie, przekazywaniu lub wywozie do państwa trzeciego, z wyjątkiem państw wymienionych w załączniku Vba do niniejszego rozporządzenia, towarów lub technologii wymienionych w załącznikach XVI, XVII i XXVIII do niniejszego rozporządzenia, wspólnych produktów o wysokim priorytecie wymienionych w załączniku XXX do niniejszego rozporządzenia lub broni palnej i amunicji wymienionej w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 258/2012 eksporterzy zakazują w umowie powrotnego wywozu do Białorusi i powrotnego wywozu do wykorzystania na Białorusi.

2. Ust. 1 nie ma zastosowania do:
 - a) wykonywania umów dotyczących towarów objętych kodami CN 8457 10, 8458 11, 8458 91, 8459 61, 8466 93, wymienionych w załączniku XXX;
 - b) wykonywania umów zawartych przed dniem ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] do dnia wygaśnięcia tych umów.
3. Ust. 1 nie ma zastosowania do umów w sprawie zamówień publicznych zawartych z organem publicznym w państwie trzecim lub z organizacją międzynarodową.
4. Eksporterzy informują właściwy organ państwa członkowskiego, w którym zamieszkują, znajdują się lub mają siedzibę, o każdej zawartej przez nie umowie w sprawie zamówień publicznych, w przypadku której skorzystały ze zwolnienia na mocy ust. 3 w terminie 2 tygodni od jej zawarcia. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdej informacji otrzymanej na podstawie niniejszego ustępu w terminie 2 tygodni od jej otrzymania.
5. Stosując ust. 1, eksporterzy zapewniają, aby umowa z kontrahentem z państwa trzeciego zawierała odpowiednie środki zaradcze w przypadku naruszenia zobowiązania umownego zawartego zgodnie z ust. 1.

6. Jeżeli kontrahent z państwa trzeciego narusza którekolwiek z zobowiązań umownych zawartych zgodnie z ust. 1, eksporterzy informują o tym właściwy organ państwa członkowskiego, w którym mają miejsce zamieszkania lub siedzibę, gdy tylko powezmą wiedzę o takim naruszeniu.
7. Państwa członkowskie informują siebie wzajemnie oraz Komisję o wykrytych przypadkach naruszenia lub obejścia zobowiązania umownego zawartego zgodnie z ust. 1.

Artykuł 8ga

1. Osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy, które sprzedają, dostarczają, przekazują lub wywożą wspólne produkty o wysokim priorytecie wymienione w załączniku XXX do niniejszego rozporządzenia, od dnia ... [6 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zmieniającego]:
 - a) podejmują odpowiednie kroki, proporcjonalnie do swojego charakteru i wielkości, w celu zidentyfikowania i oceny ryzyka związanego z wywozem na Białoruś i wywozem do wykorzystania na Białorusi w odniesieniu do takich towarów lub technologii oraz zapewniają dokumentowanie i aktualizowanie tych ocen ryzyka;

- b) wdrażają odpowiednie polityki, kontrole i procedury, proporcjonalnie do swojego charakteru i wielkości, w celu ograniczania ryzyka wywozu na Białoruś i wywozu do wykorzystania na Białorusi takich towarów i technologii oraz w celu skutecznego zarządzania tym ryzykiem, niezależnie od tego, czy takie ryzyko zidentyfikowano na poziomie ich organizacji, na poziomie państwa członkowskiego czy też na poziomie Unii.
2. Ust. 1 nie ma zastosowania do osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, które sprzedają, dostarczają lub przekazują wspólne produkty o wysokim priorytecie wymienione w załączniku XXX wyłącznie w Unii lub do państw wymienionych w załączniku Vba do niniejszego rozporządzenia.
3. Od dnia ... [6 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zmieniającego] osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy zapewniają, aby wszelkie osoby prawne, podmioty lub organy mające siedzibę poza Unią, które są ich własnością lub które kontrolują, sprzedające, dostarczające, przekazujące lub wywożące wspólne produkty o wysokim priorytecie wymienione w załączniku XXX, wdrożyły wymogi określone w ust. 1 lit. a) i b).
4. Ust. 3 nie ma zastosowania, jeżeli z przyczyn, których same nie spowodowały, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ nie są w stanie sprawować kontroli nad osobą prawną, podmiotem lub organem, które są ich własnością.

Artykuł 8h

Każda osoba, o której mowa w art. 10 tiret trzecie i czwarte jest uprawniona do uzyskania, w postępowaniu sądowym przed właściwymi sądami państwa członkowskiego, odszkodowania, w tym do zwrotu kosztów prawnych, z tytułu szkód poniesionych przez tę osobę w wyniku roszczeń zgłoszonych przed sądami w państwach trzecich przez osoby, podmioty lub organy, o których mowa w art. 8d ust. 1 lit. a), b), c) lub d), w związku z jakąkolwiek umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, w całości lub części, przez środki nałożone niniejszym rozporządzeniem, pod warunkiem że dana osoba nie posiada skutecznego dostępu do środków ochrony prawnej w odpowiedniej jurysdykcji.

Artykuł 8i

Osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy dokładają wszelkich starań, aby zapewnić, by osoba prawna, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, które są własnością wspomnianych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów lub które znajdują się pod ich kontrolą, nie uczestniczyły w działaniach, które ograniczają skuteczność środków ograniczających przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.

Artykuł 8j

1. Zgodnie z zasadą poufności komunikacji między prawnikami a ich klientami zagwarantowaną w art. 7 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej oraz, w stosownych przypadkach, bez uszczerbku dla przepisów dotyczących poufności informacji będących w posiadaniu organów sądowych, osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy:
 - a) dostarczają wszelkie informacje, które mogą ułatwić wdrażanie niniejszego rozporządzenia, właściwym organom państw członkowskich, w których te osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy mają miejsce zamieszkania lub siedzibę, w terminie dwóch tygodni od otrzymania takich informacji; oraz
 - b) współpracują z właściwym organem przy weryfikacji tych informacji.
2. Do celów ust. 1 poufność komunikacji między prawnikami a ich klientami obejmuje poufność komunikacji związanej z poradami prawnymi udzielanymi przez innych certyfikowanych specjalistów, którzy są upoważnieni na podstawie prawa krajowego do reprezentowania swoich klientów w postępowaniu sądowym, o ile takie porady prawne są świadczone w związku z toczącym się lub przyszłym postępowaniem sądowym.

3. Zainteresowane państwo członkowskie przekazuje Komisji wszelkie istotne informacje otrzymane zgodnie z ust. 1 w terminie jednego miesiąca od ich otrzymania. Państwo członkowskie może przekazać takie informacje w formie zanonimizowanej, jeśli organ prowadzący postępowanie przygotowawcze lub organ sądowy uznał, że informacje te są objęte tajemnicą w ramach toczącego się postępowania przygotowawczego w procesie karnym lub postępowania karnego.
4. Wszelkie dodatkowe informacje otrzymane bezpośrednio przez Komisję udostępnia się państwom członkowskim.
5. Wszelkie informacje przekazane lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem wykorzystuje się wyłącznie w celu, w jakim je przekazano lub otrzymano.”;

25) art. 9 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

- „1. Państwa członkowskie przyjmują przepisy określające sankcje, w tym odpowiednie sankcje karne, mające zastosowanie w przypadkach naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia oraz podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich stosowania. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające oraz mogą uwzględniać dobrowolne samodzielne ujawnienie naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia jako okoliczność łagodzącą, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa krajowego. Państwa członkowskie przewidują także odpowiednie środki konfiskaty dochodów z takich naruszeń.”;

26) w załącznikach wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady

Przewodniczący / Przewodnicząca
